

GEMEINDE HAFLING

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

**COMUNE DI AVELENGO**

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

**Beschlussniederschrift
des Gemeindevausschusses****Verbale di deliberazione
della Giunta comunale**Sitzung vom - Seduta del
29.07.2026Uhr - ore
16:00

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindevausschusses einberufen.

Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Sono presenti:

			Abwesend entsch.	Assenti giustific.	Abwesend untentsch.	Assenti ingiustific.
Sonja Anna Plank	Bürgermeisterin	Sindaca				
Hubert Werner	Bürgermeister-Stellvertreter	Vicesindaco				
Verena Greif	Gemeindereferent	Assessore	X			
Franz Pirpamer	Gemeindereferent	Assessore				
Markus Gruber	Gemeindereferent	Assessore				

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär

Assiste il Segretario comunale

Christian Nones

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr/Frau

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il/la Signor/a

Sonja Anna Plank

in ihrer Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaca assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Ausschuss behandelt folgenden

La Giunta passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D

***Straßendienst Gemeindegebiet Hafling
- verschiedene technische Leistungen -
Geom. Kofler Günther - CIG
BC7F837895***

O G G E T T O

***Servizio stradale nel territorio comunale di Avelengo – vari servizi tecnici
– geom. Günther Kofler – CIG
BC7F837895***

GEGENSTAND: Straßendienst Gemeindegebiet
Hafling - verschiedene
technische Leistungen - Geom.
Kofler Günther - CIG
BC7F837895

OGGETTO: Servizio stradale nel territorio
comunale di Avelengo – vari servizi
tecnici – geom. Günther Kofler –
CIG BC7F837895

Für den Straßendienst ist es notwendig einen
Techniker für verschiedene technische Leistungen
zu beauftragen.

Da die Gemeinde nicht über eigenes technisches
Personal verfügt, muss ein Freiberufler mit den
gegenständlichen Leistungen beauftragt werden.

Die Beauftragung kann in Anwendung von Art. 26
Abs. 1 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. und Art. 50, 1.
Abs. des G.v.D. Nr. 36/2023 mittels Direktauftrag
erfolgen.

Das vorliegende Angebot des Geometer Günther
Kofler mit Sitz in Lana, vom 17.07.2026 im Betrag
von € 5.850,00 zzgl. INARCASSA (5%) und MwSt.
(22%), wird als angemessen und annehmbar
erachtet.

Vom Geometer Günther Kofler wurde aus diesem
Grund ein Angebot über das Internetportal
www.ausschreibungen-suedtirol.it – elektronische
Vergaben eingeholt.

Der vorliegende Beschluss soll im Sinne des Art.
183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen
Körperschaften der Autonomen Region Trentino-
Südtirol R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich
vollziehbar erklärt werden, damit der Auftrag sofort
erteilt werden kann.

Es wird Einsicht genommen in die positiven
Gutachten zum Beschlussvorschlag, im Sinne der
Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen
Körperschaften der Autonomen Region Trentino-
Südtirol R.G. Nr. 2/2018, hinsichtlich der

- a) technisch-administrativen Ordnungsmäßigkeit
(ltzFPRsd5IBzk4QGUP0cMy/
aHTIZ3EpbWEbhYfdqBb0=) und
- b) buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit
(bS9SSGlxYG51mAgThDU8GZI7XegVd7damygw
wBvvsBw=);

Aufgrund:

- des einheitlichen Strategiedokuments 2026 -
2028 und des geltenden
Haushaltsvoranschlages;
- der geltenden Satzung der Gemeinde;
- des Kodex der örtlichen Körperschaften der
Autonomen Region Trentino Südtirol (RG
vom 3. Mai 2018, Nr. 2);
- der Buchhaltungs- und Finanzordnung der
Gemeinden und der Bezirksgemeinschaften
(LG vom 12. Dezember 2016, Nr. 25);

Per il servizio stradale è necessario incaricare un
tecnico per vari servizi tecnici.

Poiché questa amministrazione non dispone delle
professionalità interne occorrenti è necessario
incaricare un libero professionista per le
prestazioni di cui in oggetto.

L'incarico può essere conferito mediante
affidamento diretto, in applicazione dell'art. 26 c. 1
della L.P. n. 16/2015 e dell'art. 50, c. 1 del D.Lgs.
n. 36/2023.

L'offerta del 17.07.2026 del geometra Günther
Kofler con sede a Lana, nell'importo di € 5.850,00
più INARCASSA (5%) ed IVA (22%), viene valutata
congrua ed accettabile.

Dal geometra Günther Kofler quindi attraverso il
portale Internet www.bandi-altoadige.it – gare
telematiche - è stata richiesta un'offerta.

La presente delibera dovrà essere dichiarata
immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183,
comma 4 del Codice degli enti locali della Regione
Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018,
affinché l'incarico possa essere effettuato
immediatamente.

Visti i pareri favorevoli sulla proposta di
deliberazione, ai sensi degli artt. 185 e 187 del
Codice degli enti locali della Regione Autonoma
Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018 in ordine

- a) alla regolarità tecnica-amministrativa
(ltzFPRsd5IBzk4QGUP0cMy/
aHTIZ3EpbWEbhYfdqBb0=) e
- b) alla regolarità contabile
(bS9SSGlxYG51mAgThDU8GZI7XegVd7damygw
wBvvsBw=);

In base:

- al documento unico di programmazione
2026 - 2028 e il vigente bilancio di
previsione;
- al vigente statuto comunale;
- al codice degli enti locali della Regione
Autonoma Trentino Alto Adige (LR del 3
maggio 2018, n. 2);
- all'ordinamento finanziario e contabile dei
comuni e delle comunità comprensoriali (LP
del 12 dicembre 2016, n. 25);

- des staatlichen Einheitstextes der Gemeindeordnung (GvD vom 18. August 2000, Nr. 267);
- der Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe (LG vom 17. Dezember 2015, Nr. 16);
- des Kodex über die öffentlichen Verträge (GvD vom 31. März 2023, Nr. 36);
- al testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali (d.lgs. del 18 agosto 2000, n. 267);
- alle disposizioni sugli appalti pubblici (LP del 17 dicembre 2015, n. 16);
- al codice dei contratti pubblici (d.lgs. del 31 marzo 2023, n. 36);

b e s c h l i e ß t

LA GIUNTA COMUNALE

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

d e l i b e r a

einstimmig durch Handerheben:

all'unanimità per alzata di mano:

- 1) Den Geometer Günther Kofler mit Büro in Lana, zum Betrag von € 5.850,00 zzgl. INARCASSA (5%) und MwSt (22%), mit den technischen Leistungen zu beauftragen und zwar gemäß den Bedingungen des Angebotes vom 17.07.2026.
- 1) Di incaricare il geometra Günther Kofler con studio a Lana, per l'importo di € 5.850,00 più INARCASSA (5%) ed IVA (22%) con i servizi tecnici, secondo le condizioni proposte con l'offerta del 17.07.2026.
- 2) Die Ausgabe in Höhe von € 7.493,85 wird gemäß nachstehender Übersicht finanziert:
- 2) La spesa di € 7.493,85 viene finanziata come risulta dal seguente prospetto:

Betrag importo	Verpflichtung N. n. impegno	Kompetenz- jahr anno di competenza	UEB (Bilanzkodex) UEB (codice bilancio)	Kapitel capitolo	Kostenstelle centro costo	Finanzierung Investitionen finanziamento investimenti
7.493,85 €	451	2026	10052.02	30500	100500	2026 - Zuweisungen des Konsortiums für das WEG der Etsch 2026 - Conferimenti del Consorzio B.I.M. dell'Adige

- 3) Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 in eigener Abstimmung für unverzüglich vollziehbar erklärt.
- 3) La presente delibera viene dichiarata immediatamente esecutiva in apposita votazione ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018.

Jede/r Bürgerin/Bürger kann gegen den vorliegenden Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, Einwände beim Gemeindeausschuss vorbringen und jede/r Interessierte kann innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieser Maßnahme beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen kann. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010 (Verwaltungsprozessordnung), auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Ogni cittadina/cittadino, ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, può presentare alla Giunta Comunale opposizione alla presente deliberazione entro il periodo della sua pubblicazione e ogni interessata/interessato può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall'esecutività della stessa. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, c. 5, d.lgs 104 del 02.07.2010 (codice del processo amministrativo), è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und unterfertigt

Letto, confermato e sottoscritto

Bürgermeisterin / Sindaca
Sonja Anna Plank

Gemeindesekretär / Segretario comunale
Christian Nones

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale